

Programma di lingua francese 1

Corso di Lingue e culture per la mediazione linguistica (12 CFU)

Dipartimento di Lettere, lingue e beni culturali

130 ore di lettorato + 20 ore di linguistica francese

Titolare: Cosimo De Giovanni (cdegiovanni@unica.it)

CEL:

OBIETTIVI FORMATIVI INSEGNAMENTO

Conoscenza e comprensione

Lo studente dovrà possedere:

- un'adeguata conoscenza e competenza linguistico-comunicativa (livello B1 del QCER) e metalinguistica in lingua francese, a livello orale e scritto;
- solide conoscenze della cultura francese.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Lo studente dovrà essere in grado di:

- saper individuare e risolvere problemi inerenti allo scambio linguistico;
- saper utilizzare le tecniche e gli strumenti standard della disciplina;
- saper applicare le proprie competenze sia per individuare soluzioni sia per giustificare, sostenere ed argomentare le proprie scelte nell'ambito della disciplina.

Autonomia di giudizio

Lo studente dovrà:

- essere in grado di formulare una propria valutazione e/o giudizio sulla base della interpretazione di informazioni disponibili nell'ambito della disciplina;
- essere in grado di individuare e raccogliere informazioni aggiuntive per conseguire una maggiore consapevolezza;
- avere la capacità del saper fare, del saper prendere iniziative e decisioni tenendo conto dei vari aspetti di interesse della disciplina.

Abilità comunicative

Lo studente deve saper comunicare in maniera efficace informazioni e idee, nonché discutere problemi e soluzioni. Sapere scegliere la forma ed il mezzo di comunicazione adeguati all'interlocutore, sia specialista che non specialista.

Capacità di apprendimento

Lo studente deve:

- avere le capacità di apprendimento che sono necessarie ai fini di un continuo aggiornamento nell'ambito della disciplina;
- avere la capacità di attingere a diverse fonti bibliografiche, sia in italiano che in lingua francese al fine di acquisire nuove competenze;
- avere la capacità di apprendimento necessaria ad intraprendere studi successivi, come corsi di laurea magistrale.

Il corso di Lingua francese 1 è propedeutico a Lingua francese 2.

PREREQUISITI FORMATIVI

È indispensabile che lo studente possieda - all'inizio delle attività didattiche - un livello di partenza pari a **A2** del QCER. È richiesto lo stesso livello di partenza per gli studenti non frequentanti le attività didattiche.

Lo studente in possesso di una certificazione estera DELF/DALF di livello B1 o superiore a quest'ultimo beneficerà di vantaggi (come previsto dal Regolamento didattico interno al settore di lingua francese e pubblicato sulle pagine personali dei docenti, nonché sul blog del settore).

In particolare, lo studente che presenta una certificazione internazionale di conoscenza della lingua (DELF, DALF), corrispondente al livello d'uscita richiesto, è esonerato dalle due parti di grammatica e lessico. In tal modo il punteggio della certificazione viene annullato dall'esonero delle due parti sopradette. Lo studente dovrà, invece, sostenere obbligatoriamente, nelle date previste, la prova di **production écrite** della prova parziale scritta.

Il voto di partenza per l'accesso alla prova orale sarà perciò costituito dal voto ottenuto nella PE, purché il voto della PE non sia inferiore a 18/30. L'esito positivo di questa parte di esame scritto darà accesso al sostenimento dell'esame orale col docente.

Sono ammessi alla modalità di esonero solo gli studenti che presentano una certificazione con un **punteggio pari o superiore a 75/100**.

Gli studenti in possesso di tali certificazioni sono tenuti a presentarle ai docenti in **duplice copia originale** con l'indicazione del numero di matricola e del nome del corso a cui sono iscritti **entro e non oltre il 30 aprile** di ogni anno. Decorso tale termine, lo studente non ha diritto a usufruire della certificazione.

La certificazione può essere presentata solo ed esclusivamente nel primo anno di immatricolazione al corso. Non sono ammesse certificazioni sostenute in un periodo successivo al primo anno di immatricolazione.

Lo studente in possesso della certificazione è libero di utilizzarla per essere esonerato dalle due parti della prova parziale scritta, grammatica e lessico, con il sostenimento della PE, oppure può scegliere di non usufruire della certificazione, sostenendo per intero la prova scritta secondo le modalità previste. Una volta effettuata la scelta di non avvalersi della certificazione, anche in caso di esito negativo della prova, lo studente non potrà più presentarla.

CONTENUTI DEL CORSO

Il corso si suddivide in due parti principali:

- esercitazioni con CEL pari a 130 ore;
- lezioni di linguistica francese con il docente titolare pari a 20 ore.

A. Tematiche delle esercitazioni con i CEL

Le tematiche trattate durante le esercitazioni con il CEL, nel corso dell'anno accademico, sono le stesse contenute nel manuale adottato, *Mon Alter Ego 3 (B1)*:

- La santé, la prévention ;
- Les voyages, l'art ;
- Le confort et la sécurité à la maison, dans le quartier ;
- Les relations, les souvenirs ;
- La consommation, l'argent ;

- L'apparence, la personnalité ;
- Le monde du travail et le rapport au travail ;
- L'information et les manières de s'informer ;
- L'écologie, les causes solidaires.

Compétences lexicales

- L'état de santé physique et psychologique - Expressions pour demander et donner des nouvelles de la santé - Expressions pour décrire des effets.
- La prévention des risques professionnels - Les situations d'urgence médicale.
- Les façons de voyager - Termes pour décrire des lieux et des habitants - Expressions de lieu (*partout, autour, ailleurs...*).
- Les arts - Formulations pour exprimer son intérêt.
- Le logement et les travaux de rénovation - Expressions pour fournir des renseignements - Formulations pour interagir au téléphone - Expressions liées au fonctionnement d'un appareil - Formulations pour demander confirmation.
- Les nuisances urbaines - Expressions du mécontentement - Les aménagements urbains et les acteurs de la ville.
- Expressions liées à l'évolution d'une relation - La vie au lycée - Formulations pour dire des sentiments, des émotions- Expressions du remerciement et de la gratitude - Les indicateurs temporels.
- Verbes et expressions liées aux relations et interactions - Expressions de l'hésitation - Expressions pour rassurer, exprimer de l'empathie.
- Le pouvoir d'achat - Les choix de consommation.
- Le prêt bancaire - L'argent.
- Les caractéristiques physiques - L'apparence - L'allure, le style vestimentaire.
- Les points forts, les réussites et les échecs - Les traits de personnalité - Expressions liées à des difficultés.
- L'environnement et les conditions de travail - Les personnes et le travail en entreprise.
- Les secteurs d'activité professionnelle - Formulations pour présenter un projet, expliquer un concept et conclure une présentation - La création d'entreprise - Le rituel de la lettre formelle - Les articulateurs du discours.
- Les catastrophes météorologiques - La vie politique- Verbes et expressions de la revue de presse
- Les grands événements et les phénomènes de société - Verbes et expressions pour dire l'impact d'un événement - Formulations pour exprimer une proportion (*la plupart, un sur deux, la totalité...*).
- L'environnement et l'écologie - L'action militante - Formulations pour exprimer l'indignation - Formulations pour prendre position, exprimer l'opinion, l'accord / le désaccord
- L'action solidaire - Formulations pour exprimer un constat.

Compétences grammaticales (verteranno sull'acquisizione delle competenze morfo-sintattiche previste il livello B1)

Les comparatifs *pas aussi*, *pas autant* - Les adverbes pour préciser une comparaison - La comparaison progressive - Les marqueurs temporels *dès (que)*, *depuis (que)*, *ça fait... que*, *en*, *pendant*.

Il faut que + subjonctif / la conjugaison du subjonctif - L'impératif avec les pronoms compléments.

Les indéfinis *quelque part*, *nulle part*, *quelque chose (de)*, *quelqu'un (de)*, *quelques-un(e)s*, *aucun(e)*, *n'importe où*, *n'importe quand* - La négation avec *ni* - Les pronoms relatifs *où* et *dont*.

Ce qui, *ce que*, *ce dont* pour mettre en relief - L'accord du participe passé avec les pronoms compléments.

L'infinitif ou le subjonctif dans l'expression de souhaits, d'intentions, de besoins - Le conditionnel de politesse.

L'interrogation indirecte - Les verbes de demande + nom / + *que* + subjonctif - Le conditionnel pour l'hypothèse.

L'infinitif ou le subjonctif dans l'expression des sentiments, des émotions - Les structures verbales pour évoquer le souvenir - Les temps du récit : le passé composé, l'imparfait, le plus-que parfait.

Les pronoms personnels avec les verbes à construction indirecte - Le discours rapporté au passé et la concordance des temps.

Le gérondif, les adverbes en *-ment* et les prépositions *avec* et *sans* pour exprimer la manière - Les pronoms *en*, *y* (synthèse).

Les doubles pronoms - Structures pour proposer des solutions (*tu ferais mieux...*, *il vaudrait mieux...*, *à ta place je ferais...*) - Structures pour exprimer une alternative.

La place des adjectifs - Les articulateurs pour exprimer la cause et la conséquence.

Les adjectifs suivis d'une préposition - L'indicatif ou le subjonctif dans l'expression d'un point de vue.

Les pronoms relatifs composés - L'infinitif, l'indicatif ou le subjonctif dans l'expression des relations temporelles (*avant de / que*, *après (que)...*).

L'infinitif ou le subjonctif dans l'expression du but.

La forme passive - Le conditionnel pour évoquer un événement non confirmé / la formation du conditionnel passé.

La nominalisation - La forme passive avec *se faire* + infinitif - Les articulateurs pour exprimer l'opposition (*contrairement à...*, *au contraire*, *en revanche...*).

L'infinitif ou le subjonctif dans l'expression de l'indignation / la formation du subjonctif passé - L'indicatif ou le subjonctif dans l'expression de l'opinion.

Le participe présent pour donner une précision - Les articulateurs pour exprimer la concession (*même si*, *malgré*, *bien que...*) - Tournures de phrases pour inciter à agir.

OBJECTIFS PRAGMATIQUES :

Parler de la santé et de l'hygiène de vie - Demander / Donner des nouvelles de la santé - Décrire une évolution, une progression - Décrire un processus, des effets.

Expliquer des actions de prévention - Exprimer la nécessité - Donner des instructions.

Décrire des types de voyages - Décrire des choix, des préférences pour les voyages - Décrire des lieux et des habitants.

Partager des expériences culturelles - Exprimer des goûts et des préférences artistiques - Donner des impressions sur une exposition, une œuvre.

(S')Informer en vue de travaux dans le logement - Exprimer des souhaits, des intentions, des besoins pour son logement - Demander (poliment) / Fournir des renseignements - Interagir au téléphone - S'informer sur / Expliquer le fonctionnement d'un appareil - Demander confirmation.

Exprimer des insatisfactions et évoquer des solutions - Exprimer le mécontentement, se plaindre - Formuler une demande, une revendication - Exprimer une situation hypothétique.

Décrire une relation, raconter un souvenir - Évoquer l'évolution d'une relation - Exprimer des sentiments, des émotions - Remercier, exprimer sa gratitude - Raconter une anecdote, un souvenir.

Rapporter des situations relationnelles - Décrire des relations et des interactions - Exprimer une hésitation - Rassurer, exprimer de l'empathie - Rapporter des propos, des paroles.

Décrire des comportements de consommateurs- Décrire des manières de contrôler ses dépenses- Expliquer des comportements d'acheteur.

Rechercher / Proposer des solutions de financement - Faire / Répondre à une demande de prêt - Demander / Proposer des conseils, des solutions à un problème - Exprimer une alternative.

Évoquer le rapport à l'apparence - Décrire l'apparence, l'image - Expliquer des choix vestimentaires.

Faire le point sur ses talents et ses réussites - Évoquer la personnalité - Exprimer des difficultés - Exprimer un point de vue : certitude, doute, opinion.

Parler de la vie au travail - Décrire des conditions de travail- Raconter une expérience au travail.

Défendre un projet - Exposer un projet dans un *pitch* - Expliquer des objectifs - Écrire une lettre formelle pour faire une demande.

Rapporter des faits d'actualité - Raconter un événement de l'actualité - Rapporter des informations traitées dans la presse - Évoquer une information non confirmée.

Commenter l'importance de certains événements - Évoquer des événements marquants - Commenter les résultats d'une étude.

Prendre position pour agir - Rendre compte d'une action militante - Exprimer l'indignation - Débattre : exprimer son opinion, prendre position ; exprimer l'accord / le désaccord.

Informar sur des actions solidaires - Exprimer un constat - Exprimer une contradiction - Inciter à agir.

Altro

Phonétique

- Le son [j] dans le subjonctif
- Les nasales et la dénasalisation
- Les groupes consonantiques
- L'intonation expressive
- La fluidité de la parole
- La liaison (synthèse et niveaux de langue)
- L'enchaînement vocalique

CONTENUS SOCIOCULTURELS :

La prévention santé en France - L'organisation des secours en France : les numéros d'urgence et le SAMU.

L'Afrique francophone - Quelques courants artistiques et artistes majeurs.

Les aides à la rénovation d'un logement en France - Les conseils de quartier en France.

L'enseignement secondaire en France - Les associations de parents d'élèves en France.

Les soldes et les promotions en France - Le livret A.

L'accès aux études supérieures en France.

Le dialogue social dans les entreprises en France - Entreprendre en France.

Le système politique et les lieux du pouvoir en France.

Faire un don en France.

B. Tematiche delle lezioni di linguistica

Il corso intende introdurre gli studenti allo studio della fonetica della lingua francese nella sua dimensione applicata all'ortografia, con l'obiettivo di fornire strumenti utili per comprendere la relazione tra suoni e segni grafici nel sistema linguistico francese.

Partendo dai principali aspetti fonetici distintivi della lingua - come la distinzione tra vocali aperte e chiuse, l'articolazione di vocali e consonanti nasali, e le caratteristiche generali del repertorio fonico - le lezioni guideranno lo studente a riconoscere e interpretare i tratti fonetici più rilevanti nella lettura e nella scrittura del francese.

Sarà dato spazio alla descrizione degli organi di produzione del linguaggio e ai punti e modi di articolazione, con esercizi mirati al riconoscimento e alla riproduzione dei suoni.

Particolare attenzione sarà riservata alla corrispondenza tra suoni e grafemi, alle irregolarità ortografiche e ai fenomeni ricorrenti che caratterizzano la pronuncia in relazione alla scrittura. Si affronteranno, inoltre, alcuni aspetti prosodici e ritmici della lingua francese, quali enchaînement, liaison, accento ritmico, accento d'insistenza e suddivisione in gruppi ritmici, per comprenderne l'impatto sul testo scritto e orale.

Il corso mira a sviluppare nei partecipanti consapevolezza fonetica e capacità di osservazione analitica della lingua, competenze fondamentali per un percorso universitario nell'ambito delle lingue e delle culture straniere.

La frequenza è vivamente consigliata. Gli studenti non frequentanti sono invitati a contattare il docente all'inizio del semestre per concordare modalità alternative di studio e verifica.

METODI DIDATTICI

Le attività di lettorato saranno impartite sotto forma di esercitazioni attraverso l'uso del manuale in adozione e documenti viventi forniti dal CEL. Le attività di lettorato si svolgeranno in lingua francese.

Le lezioni di linguistica si svolgeranno in lingua francese.

MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

a) Modalità

La valutazione dello studente prevede:

- una prova parziale scritta
- una prova orale.

La prova parziale scritta, della durata di 2 ore, prevede:

1. una **Production écrite** (PE) con testo di lunghezza **pari a 160-180 parole** a partire da un testo d'appoggio proposto all'inizio della prova - su una tematica attinente al B1 - che costituirà da punto di partenza per la PE.
2. **Esercizi di grammatica e lessico** (GL) di livello B1.

Nella prova parziale scritta, lo studente dovrà dimostrare di:

- riuscire a capire i testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro.
- riuscire a capire la descrizione di avvenimenti contenuta nei testi.

Lo studente dovrà altresì dimostrare di essere in grado di produrre e scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a lui noti o di suo interesse, riuscendo a esporre in maniera coerente e corretta le proprie esperienze e impressioni.

La prova orale è incentrata sugli argomenti di linguistica francese.

Si ricorda che il sostenimento della parte parziale scritta è propedeutico all'espletamento della prova orale finale.

Le date della prova parziale scritta e della prova orale finale saranno stabilite annualmente e rese pubbliche sulla pagina personale del docente titolare (<http://people.unica.it/cosimodegiovanni/>), sul blog (<http://people.unica.it/infra/>) e sulla pagina Facebook del settore (<https://www.facebook.com/franceseCagliari/#>). Inoltre, il calendario sarà disponibile anche sulla piattaforma Esse3.

b) Attribuzione punteggio

Il punteggio della prova d'esame scritta è attribuito mediante voto espresso in trentesimi. Il voto sarà così ripartito:

- 30/30 per la produzione scritta;
- 30/30 per la parte di grammatica e lessico.

Il voto della prova parziale scritta si otterrà dalla somma delle due prove divisa per due.

La parte concernente la produzione scritta sarà corredata da una tabella con indicazione di voto minimo e massimo da attribuire secondo determinati parametri linguistici ed extra-linguistici. Ciascun esercizio della parte grammaticale e lessicale sarà accompagnato da un punteggio parziale calcolato sulla base delle risposte esatte fornite.

In caso di esonero della parte lessicale e grammaticale per raggiungimento del 70% delle presenze, sostenimento e superamento con esito positivo di entrambi i CC (vedere lettera e), il voto finale della prova parziale scritta si otterrà dalla somma del voto globale del **contrôle continu** (CC), ottenuto dalla media dei due CC conseguiti nei due semestri, e del voto della PE diviso per due, fatto salvo che la PE riporti un voto non inferiore a 18/30.

La prova parziale scritta è inscindibile. Pertanto, l'intera prova sarà ritenuta insufficiente nei seguenti casi :

- a) di sola PE insufficiente ;
- b) di sola GL insufficiente ;
- c) di PE e GL entrambi insufficienti

Il punteggio della prova orale finale è attribuito mediante voto espresso in trentesimi. Il voto della prova orale finale sarà così ripartito:

- 30/30 per l'intera parte di linguistica francese da sostenere con il docente.

c) Requisiti valutazione esame scritto

Nella valutazione della prova parziale scritta, per la parte della PE si terrà conto di criteri riportati in tabella annessa a questo programma.

Ognuno dei requisiti appena elencati avrà un punteggio massimo la cui somma è in trentesimi.

Per la parte grammaticale e lessicale, il punteggio sarà determinato sulla base delle risposte esatte fornite dallo studente. Il punteggio massimo per la parte grammaticale e lessicale è trenta.

d) Requisiti valutazione esame orale

Il voto della prova orale è modulato come segue:

- 30/30 per la prova orale finale con il docente di linguistica francese.

Le conoscenze e le competenze relative al contenuto del corso vengono valutate tramite domande a risposta aperta in cui lo studente deve dimostrare:

- di conoscere i concetti fondamentali di fonetica e fonologia in lingua francese e del sistema ortografico della lingua francese;
- compiere analisi linguistiche ai diversi livelli di interpretare i dati linguistici e di formulare giudizi autonomi.

Nella valutazione dell'esame orale con il docente di linguistica francese si terrà conto dei seguenti elementi:

- correttezza dell'espressione linguistica (a livello fonetico, sintattico e semantico);
- conoscenza degli argomenti trattati;
- capacità di interazione con il docente.

Il soddisfacimento dei tre requisiti è condizione necessaria per il raggiungimento di una valutazione positiva.

Per superare l'esame, riportando un voto non inferiore a 18/30, lo studente deve dimostrare di aver acquisito una conoscenza sufficiente degli argomenti e una competenza più che sufficiente del livello B1 del QCER. Una mancata competenza nel livello B1 del QCER (con lacune nelle competenze base, pregresse, della lingua francese) comporta il non superamento dell'esame.

Per conseguire un punteggio pari a 30/30 e lode, lo studente deve dimostrare di aver acquisito conoscenza e competenza eccellenti nella disciplina oggetto del corso con il docente di linguistica francese.

e) Prove in itinere

Introduzione della frequenza monitorata

Con l'introduzione della frequenza monitorata delle esercitazioni (coordinamento delle lingue straniere, 7 luglio 2015), lo studente dovrà assicurare almeno il 70% delle presenze alle esercitazioni di lettorato.

Tale frequenza sarà monitorata attraverso la firma che lo studente dovrà apporre **a fine esercitazione**.

Valutazione durante l'anno

La valutazione annuale sarà costituita da:

- 2 Contrôles continus.

- controllo continuo domestico

Contrôles continus (CC)

I contrôles continus (CC) si svolgeranno due volte l'anno: 1. orientativamente prima delle vacanze di dicembre; 2. orientativamente prima del termine delle attività del secondo semestre.

I CC serviranno a testare le competenze e le conoscenze acquisite dallo studente nel corso di ciascun semestre e del lavoro svolto in classe e individualmente.

I CC avranno durata di circa un'ora e verteranno esclusivamente sulla grammatica, le conoscenze lessicali, delle unità didattiche e delle esercitazioni svolte in aula, e sulla comprensione orale.

La valutazione dei CC sarà espressa in trentesimi. Il voto finale del CC sarà dato dalla media dei due CC sostenuti nel corso dell'anno accademico.

È obbligatorio il sostenimento di entrambi i CC, previsti nel corso dell'anno accademico, e del superamento con voto positivo di entrambi per beneficiare dell'esonero previsto. Il mancato svolgimento di uno dei CC o il non superamento di uno dei CC, a fronte del raggiungimento del 70% di presenze, non dà alcun beneficio allo studente.

Il voto finale dei due CC (da sostenere obbligatoriamente entrambi e con esito positivo) sommato al 70% delle presenze dà diritto allo studente di usufruire di un esonero allo scritto per la parte delle conoscenze lessicali e grammaticali.

Il voto finale della parte parziale scritta si otterrà dalla somma del voto globale del contrôle continu (CC), ottenuto dalla media dei due CC conseguiti nei due semestri, e del voto della PE diviso per due, fatto salvo che la PE riporti un voto non inferiore a 18/30.

I CC hanno valenza pari a 4 appelli dal primo appello della sessione estiva fino all'appello di settembre compreso.

Controllo continuo domestico (CCD)

Il *controllo continuo domestico (CCD)* è una forma di lavoro personale che lo studente è tenuto a svolgere nel corso dell'anno per esercitarsi sulla parte di PE.

Il CCD tende a aiutare lo studente a sviluppare le giuste **capacità** nella redazione di testi in lingua francese utilizzando le abilità acquisite in aula, durante l'anno.

Lo studente è pertanto invitato a redigere **2** testi scritti nel corso dell'intero anno accademico, secondo le indicazioni e il calendario stabiliti dalla lettrice.

Non saranno presi in considerazione gli elaborati inviati prima o dopo le date prefissate dalla CEL o che esulino l'argomento stabilito dalla stessa. Le modalità di revisione dell'elaborato saranno fissate dalla CEL ad inizio anno.

TESTI DI RIFERIMENTO

A. Per il corso di linguistica francese

Lo studente potrà scegliere fra i seguenti testi. Per i manuali si indicano capitoli e pagine oggetto di studio per l'esame finale. La non presentazione di uno di questi testi comporterà la non ammissione all'esame orale.

La lista non è esaustiva. Pertanto, nel corso delle lezioni, il docente potrà fornire ulteriori titoli di libri, capitoli o articoli di rivista.

Carton, Fernand, *Introduction à la phonétique du français*, Paris, Dunod, 1997.

Léon, P., *Phonétisme et prononciations du français*, Paris, Colin, 2013.

Léon M. e Léon P., *La prononciation du français*, Paris, Colin, 2009.

Leoni A.F. / Maturi P., *Manuale di fonetica*, Roma, Carocci, 2002.

Malmberg, B., *Manuale di fonetica generale*, Bologna, il Mulino, 1974.

Maturi P., *I suoni delle lingue, i suoni dell'italiano. Nuova introduzione alla fonetica*, Bologna Il Mulino, 2014.

Testo obbligatorio per gli studenti frequentanti (da presentarsi all'esame assieme ai testi a scelta, pena l'esclusione dall'esame):

Riegel, M. / Pellat, J.-C. / Rioul, R., **Grammaire méthodique du français**, Paris, PUF, 2011 (Chapitre I, L'oral et l'écrit, p. 51-71 ; Chapitre II, Les sons du français: phonétique et phonologie, p.72-113 ; Chapitre III, L'orthographe française, p. 114-139 ; Chapitre IV, La ponctuation, p. 140-172).

Bibliografia per gli studenti non frequentanti

Per gli studenti non frequentanti i testi obbligatori da presentare all'esame orale sono i seguenti:

Carton, Fernand, **Introduction à la phonétique du français**, Paris, Dunod, 1997.

Riegel, M. / Pellat, J.-C. / Rioul, R., **Grammaire méthodique du français**, Paris, PUF, 2011 (Chapitre I, L'oral et l'écrit, p. 51-71 ; Chapitre II, Les sons du français: phonétique et phonologie, p.72-113 ; Chapitre III, L'orthographe française, p. 114-139 ; Chapitre IV, La ponctuation, p. 140-172).

Testi consigliati

Balibar, R., **L'Institution du français: Essai sur le colinguisme des Carolingiens à la République**, Paris, PUF, 1985.

Besse, J.-M. / Gargiulo, S. / Ricci, A., «**Phonologie, phonographie et morphographie à l'épreuve de la production écrite** », *Revue française de linguistique appliquée*, 8, 15-33, 2003, <<https://www.cairn.info/revue-francaise-de-linguistique-appliquee-2003-1-page-15.htm>>.

Brissaud, C. / Jaffré, J.-P., « **Présentation : Regards nouveaux sur la lecture et l'écriture** », *Revue française de linguistique appliquée*, 8, 5-14, 2003 <<https://www.cairn.info/revue-francaise-de-linguistique-appliquee-2003-1-page-5.htm>>.

Catach, N., **Histoire de l'orthographe française**, Paris, Champion, 2001.

Catach, N., **L'orthographe française : traité théorique et pratique avec des travaux d'application et leurs corrigés**, Paris, Colin, 1990.

Cazal, Y. / Parussa, G., **Introduction à l'histoire de l'orthographe**, Paris, Colin, 2015.

Cerquiglini, B., **La genèse de l'orthographe française (Xlle-XVIIe siècles)**, Paris, Champion, 2004.

Chetail, F., **La syllabe en lecture**, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2012, <<https://books.openedition.org/pur/61001>>.

Delattre, P. « **Les modes phonétiques du français** », *Studies in French and Comparative Phonetics*, Londres-La Haye-Paris, Mouton, 1966, 9-13.

Detey, S., Durand, J., Laks, B. & Lyche, C. (eds.), **Les variétés du français parlé dans l'espace francophone. Ressources pour l'enseignement**. Paris, Ophrys, 2010.

Gadet, F. & Ludwig, R. **Le français au contact d'autres langues**, Ophrys, Paris, 2015.

Grimaldi, M., **Il cervello fonologico**, Roma, Carocci, 2019.

Laks, B. (ed.), **Phonologie du français contemporain: usages, variations, structures**, *Langue Française*, 169, <<https://www.cairn.info/revue-langue-francaise-2011-1.htm>>.

Walter, H., éd., **Phonologie des usages du français**, *Langue française*, 60, 1983, <https://www.persee.fr/issue/lfr_0023-8368_1983_num_60_1?sectionId=lfr_0023-8368_1983_num_60_1_5173>.

Zanola, M.T., éd. **Le français de nos jours. Caractères, formes, aspects**, Rome, Carocci, 2023.

Zink, G., **Phonétique historique du français**. Paris, PUF, 2013.

Ulteriore materiale bibliografico disponibile nel sito del progetto Phonologie du français Contemporain <<https://www.projet-pfc.net/2011/08/11/publications-pfc/>>.

B. Per il lettorato

B1. Himber Céline, Hugot Catherine, Darchelet Martine, 2025. Livre de l'élève *Mon Alter Ego 3 (B1)*. Hachette FLE. ISBN : 978-2-01-723641-2

Kaddani Sara, Twardowski-Vieites Delphine, 2025. Cahier d'activités *Mon Alter Ego 3 (B1)*. Hachette FLE. ISBN : 978-2-01-723642-9

B2. Testi consigliati

Parodi L., Vallacco M., **Grammathèque + Grammathèque exercices** + cd audio rom, casa editrice CIDEB. ISBN : 978-8-85-301063-6.

Goliot-Lété A., Miquel C., **Vocabulaire progressif du français A2-B1 (intermédiaire)**, CLE international. ISBN: 978-2-09-038015-6.

Dizionario monolingue a scelta.

Dizionario bilingue a scelta.

B3. Risorse on line

Dictionnaires bilingues et monolingues : <https://www.larousse.fr/> ;

<https://www.garzantilinguistica.it/>

Dictionnaire des synonymes : <https://www.dictionnaire-synonymes.com/>

Conjugaison : <http://www.les-verbess.com/>

TV5Monde (langue française) : [https://langue-](https://langue-francaise.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise)

[francaise.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise](https://langue-francaise.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise)

Audio lingua : <https://www.audio-lingua.eu/spip.php?rubrique1>

GRILLE D'ÉVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE B1

Respect de la consigne (longueur minimale du texte et adéquation du sujet proposé).		2
Respect de la mise en page (alinéas, paragraphes, etc.) et soin du texte : lisibilité et propreté (absence de ratures) du texte.		3
Capacité à présenter une description des faits, des événements ou des expériences.		4
Capacité à exprimer sa pensée, à présenter ses idées, ses sentiments et/ou ses réactions et à donner son opinion.		4
Cohérence et cohésion (capacité à relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne).		4

Compétences lexicales - orthographe lexicale B1		
Étendue du vocabulaire (utilisation d'un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases).		3
Maîtrise du vocabulaire (bonne maîtrise du vocabulaire du niveau requis).		3
Orthographe lexicale (façon d'écrire les mots comme dans le dictionnaire ; tous les accents diacritiques, etc.) 0-4 fautes = 2 pts ; 5-6 fautes = 1,5 pt ; 7-8 fautes = 1 pt ; 9-10 fautes = 0,5 pt ; plus de 10 fautes = 0 pt.		2

Compétences grammaticales - orthographe grammaticale B1		
Orthographe grammaticale (accords des substantifs, des adjectifs ; conjugaison, accents dans la conjugaison des verbes, etc.) 0-4 fautes = 2 pts ; 5-6 fautes = 1,5 pt ; 7-8 fautes = 1 pt ; 9-10 fautes = 0,5 pt ; plus de 10 fautes = 0 pt.		2
Degré d'élaboration des phrases (bonne maîtrise de la structure de la phrase simple).		3

Total sur /30